

Zamawiający:  
Gmina Golina  
ul. Nowa 1,  
62-590 Golina

## DO WSZYSTKICH WYKONAWCÓW

## WYJAŚNIENIE TREŚCI SWZ

**Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie podstawowym pn.: "Przebudowa Stadionu Miejskiego w Golinie polegająca na budowie bieżni lekkoatletycznej oraz skoczni w dal".**

Zamawiający informuje, że w terminie określonym zgodnie z art. 284 ust. 2 ustawy z 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. poz. 2019) – dalej: ustawa Pzp, wykonawcy zwrócili się do zamawiającego z wnioskiem o wyjaśnienie treści SWZ.

W związku z powyższym, zamawiający udziela następujących wyjaśnień:

**Pytanie 1:**

ST podaje wymagania dotyczące nawierzchni sportowej PU w sposób niezgodny ze standardami w branży i aktualną normą tj. podaje wymagania dotyczące parametrów technicznych niezgodnie z obowiązującą normą PN-EN 14877:2014-02 (obowiązująca w Unii Europejskiej norma określająca wymagania dotyczące sportowych wszystkich nawierzchni PU otwartych obiektów sportowych).

ST podaje:

## WYMAGANE PARAMETRY NAWIERZCHNI POLIURETANOWEJ

Dopuszcza się wszelkie produkty o parametrach równoważnych lub lepszych:

Poz	Określenie parametru, jednostka	Wartość wymagania
1.	Wytrzymałość na rozciąganie, (MPa)	≥0,4
2.	Wydłużenie względne przy rozciąganiu, (%)	≥40
3.	Wytrzymałość na rozdzieranie, (N)	≥140
4.	Odporność na ścieranie w aparacie Tabera (g)	≤1,07
5.	Mrozoodporność oceniona: – przyrostem masy (%) – zmianą wyglądu zewnętrznego	≤0,50 bez zmian
6.	Przyczepność do podkładu z mieszaniny kruszywa kwarcowego, granulatu gumowego i spoiwa PU (MPa)	≥0,50
7.	Współczynnik tarcia klinetycznego powierzchni: – w stanie suchym (wg DIN V 18035-6) – w stanie mokrym (wg DIN V 18035-6)	≥0,77 ≥0,71
8.	Odporność na uderzenie: – powierzchnia odcisku kulki (mm <sup>2</sup> ) – stan powierzchni po badaniu	550±50 bez zmian
9.	Odporność na działanie zmiennych cykli hydrotermicznych oceniona: – przyrostem masy (%)	≤0,30

**Zp.271.6.2022**

	- zmianą wyglądu zewnętrznego	bez zmian
10.	Odkształcenie pionowe w temp 23st (mm)	≤1,37

Poniżej przedstawiamy wymagania wg aktualnej normy PN-EN 14877:2014-02 dla nawierzchni PU.

<i>parametr</i>	<i>wartość wymagana wg normy PN-EN 14877:2014-02</i>
Wytrzymałość na rozciąganie, MPa	≥ 0,4
Wydłużenie podczas zerwania, %	≥ 40
Opór poślizgu, PTV:	
- na sucho	80÷110
- na mokro	55÷110
(dotyczy tylko nawierzchni przepuszczalnej dla wody)	
Przepuszczalność wody, mm/h	≥ 150
Odporność na zużycie (ścieranie aparatem Tabera), g	≤ 4
(dotyczy tylko nawierzchni lekkoatletycznej)	
Odporność na kolce:	
- spadek wytrzymałości na rozciąganie, %	≤ 20
- spadek wydłużenia względnego przy $F_{max}$ , %	≤ 20
Odporność po przyśpieszonym starzeniu:	
- wytrzymałość na rozciąganie, N/mm <sup>2</sup>	≥ 0,4
- wydłużenie względne przy $F_{max}$ , %	≥ 40
- amortyzacja, %	
- nawierzchnia na obiekty lekkoatletyczne	35÷50 typ SA35÷50
- nawierzchnia na obiekty tenisowe	>31 typ SA 31+
- nawierzchnia na obiekty typu multisport	35÷44 typ SA35÷44
- odporność na kolce:	
- wytrzymałość na rozciąganie po użyciu kolców, MPa	≥ 0,4
- spadek wytrzymałości po działaniu kolców, %	≤ 20

**Zp.271.6.2022**

- wydłużenie względne przy $F_{max}$ po działaniu kolców, %	$\geq 40$
- spadek wydłużenia względnego przy $F_{max}$ po działaniu kolców, %	$\leq 20$
Odporność po sztucznym starzeniu:	
- odporność na zużycie (ścieranie Tabera), g	$\leq 4$
- zmiana barwy, stopień skali szarej	$\geq 3$
Amortyzacja, %:	
- nawierzchnia na obiekty lekkoatletyczne	35÷50 typ SA35÷50
- nawierzchnia na obiekty tenisowe	>31 typ SA 31+
- nawierzchnia na obiekty typu multisport	35÷44 typ SA35÷44
Odkształcenie pionowe, mm:	
- nawierzchnia na obiekty lekkoatletyczne	$\leq 6$
- nawierzchnia na obiekty tenisowe	$\leq 6$
- nawierzchnia na obiekty typu multisport	$\leq 3$
Zachowanie się piłki odbitej pionowo:	
- piłka koszykowa, %	$\geq 85$
- piłka tenisowa, %	$\geq 85$

Powyższe dowodzi, że wymagane przez Zamawiającego parametry są niezgodne z aktualną normą PN-EN 14877:2014-02 mimo, że zapis projektu pod tabelą podaje, że nawierzchnia musi spełniać wymogi tej normy.

Projekt stosuje przy określeniu parametrów standardy nieaktualnej nomenklatury ITB czyli parametry nie występujące w aktualnej normie oraz wartości wymaganych parametrów, które występują w normie ale wartości niezgodnie z założeniami tej normy.

Parametry wg starej nomenklatury ITB nie są kompatybilne z aktualną normą dla tego typu nawierzchni.

Informujemy, że nie wykonuje się na nawierzchnie sportowe (w tym nawierzchnie PU) aprobat i rekomendacji technicznych ITB tylko badania na zgodność z normą PN-EN 14877:2014-02, dlatego wymaganie aprobaty lub rekomendacji technicznej ITB jest bezpodstawne.

Wynika to z tego, że nawierzchnie sportowe (w tym PU) nie były sklasyfikowane jako wyroby budowlane, na które jedynie były wydawane aprobaty lub rekomendacje techniczne ITB. Jakiś czas temu można było wykonywać rekomendacje techniczne ITB dobrowolnie.

Jeśli nawet kiedyś jakaś nawierzchnia miała wykonaną aprobatę lub rekomendację techniczną ITB to nie może to być podstawą do określania wymagań. Informujemy, że aktualnie jedynym dokumentem dopuszczającym do stosowania nawierzchni PU na terenie UE jest potwierdzenie zgodności z normą PN-EN 14877:2014-02, wydane przez niezależną instytucję do tego upoważnioną.

Jeśli Zamawiający ma wątpliwości do przedstawianych przez nas obiektywnych argumentów to proponujemy zapoznanie się z aktualnymi wytycznymi dla nawierzchni sportowych poprzez kontakt z niezależną instytucją zajmującą się nawierzchniami sportowymi tj. Instytutem Sportu

<https://insp.waw.pl/is-pib/laboratorium-nawierzchni-sportowych>

Powyższe potwierdzi, że nasze argumenty są obiektywne i właściwe.

W związku z powyższym wnosimy o stosowną korektę wymaganych parametrów na zgodne z aktualną normą PN-EN 14877:2014-02 (ww. tabela) i dopuszczenie nawierzchni poliuretanowych zamawianego typu zamawianego posiadających wyniki badań na zgodność z normą PN-EN 14877:2014-02 (obowiązujące w UE parametry nawierzchni PU).

Zaznaczamy, że nie chodzi o to aby Zamawiający obniżył jakość zamawianej nawierzchni PU tylko o to aby opisał wymagania dotyczące nawierzchni w sposób zgodny z technologią, standardami w branży, obowiązującą w Unii Europejskiej normą PN-EN 14877:2014-02.

Wyprzedzając ewentualne stanowisko Zamawiającego, że podane wymagania są minimalne informujemy, że takie założenie jest błędne ponieważ wymagania muszą się odnosić do aktualnej normy dla nawierzchni PU a Zamawiający nie może stawiać się w roli decydenta ponad normą i wprowadzać innych niezgodną z nią wymagań. Zamawiający jak i każdy inny musi stosować się do parametrów określonych przez aktualną normę i nie może nią manipulować i ustalać własnych wymagań w standardzie nie zgodnym z obowiązującą normą.

Informujemy, że Krajowa Izba Odwoławcza, wyrokiem z 30.01.2017 r., KIO 68/17 uwzględniła zarzuty odwołującego w analogicznej sprawie określenia nieuzasadnionych parametrów nawierzchni w sposób ograniczający konkurencję.

Skład orzekający wskazał, że uprawnieniem zamawiającego jest ukształtowanie przedmiotu zamówienia w sposób dowolny. Obowiązkiem, który na nim spoczywa jest jednak sformułowanie tego opisu w oparciu o uzasadnione potrzeby.

Zasadą jest zaś nieograniczony dostęp wykonawców do zamówienia. Decydując się na konkretne rozwiązania, zamawiający musi wykazać, że wymagane przez niego parametry wynikają bezpośrednio z obiektywnie uzasadnionych potrzeb.

Izba wskazała, że to na zamawiającym spoczywa ciężar dowodowy wykazania, że postanowione w postępowaniu ograniczenia nie naruszają uczciwej konkurencji. W razie braku odpowiedniego uzasadnienia, uznać należy, iż wymogi sformułowane zostały bezprawnie. Skoro zaś są one bezzasadne to i za takie uznać należy ograniczenia konkurencyjności w postępowaniu.

Istotą zachowania zasady uczciwej konkurencji w postępowaniu jest to, że każdy z oferentów jest w stanie zadeklarować taki produkt, który będzie miał największą szansę i możliwość zdobycia

największej ilości punktów w postępowaniu. Sztuczne i bezpodstawne ograniczanie parametrów przedmiotu zamówienia stanowi naruszenie tejże zasady.

Biorąc pod uwagę ww. sprawę należy obiektywnie stwierdzić, że nie ma żadnych obiektywnych argumentów, którymi Zamawiający mógłby uczciwie się posłużyć w celu uzasadnienia wprowadzenia takich a nie innych wymagań.

Jeśli Zamawiający nie uwzględni ww. wniosku to będzie to dowodziło świadomemu celowemu działaniu Zamawiającego zmierzającego do uniemożliwienia zastosowania jakiegokolwiek innej nawierzchni PU, która posiada akurat takie wyniki badań jakie odpowiadają wymaganiom Zamawiającego. Ignorując wymagania aktualnej normy.

Zwracamy dodatkowo uwagę, że Zamawiający wydatkuje środki publiczne i rolą Zamawiającego jest wybranie oferty jak najkorzystniejszej zarówno jakościowo jak i finansowo. Dlatego powinien tak opisać przedmiot zamówienia, aby jako największa ilość oferentów mogła wystartować w tym przetargu, nie utrudniając dostępu do zamówienia potencjalnym wykonawcom. Przestrzeganie uczciwej konkurencji leży w interesie publicznym, ponieważ pozwala na zachowanie przejrzystości i kontroli wydatków publicznych oraz wybranie oferty najkorzystniejszej z punktu widzenia Zamawiającego.

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający wymaga wykonania nawierzchni typu natryskowego spełniającej wymogi normy PN EN 14877.

Od 1 stycznia 2003 r. nowa Ustawa o normalizacji zniósła obligatoryjność norm i stosowanie Polskich Norm zgodnie z art. 5 ust. 3 ustawy jest już całkowicie dobrowolne.

#### **Pytanie 2:**

ST podaje wadliwy opis wierzchniej warstwy nawierzchni PU bieżni:

- Nawierzchnia jest wielowarstwowa składająca się z:
- warstwy natryskowej 2-3mm grubości
  - warstwy zewnętrzna użytkowa EPDM - 10mm grubości

Zwracamy uwagę, że ST podaje grubość wierzchniej warstwy nawierzchni bieżni niezgodny z technologią.

Informujemy, że natrysk o grubości > 2 mm jest niezgodny z przyjętym jedynym wzorcem technologicznym nawierzchni pu typu NATRYSK bez względu na producenta.

Informujemy, że jedyny model nawierzchni typu NATRYSK (bez względu na producenta) przewiduje zawsze, że wierzchnia warstwa (natrysk) ma zawsze ok. 2 mm – tak jest przyjęte na całym świecie.

Informujemy, że górna warstwa nie może mieć większej grubości niż ok. 2 mm ponieważ składa się mieszaniny systemu pu i granulatu EPDM fr. 0.5-1.5 mm i wg przyjętej technologii do jej wykonania zużywa się materiał w ilości max do 2 kg/m<sup>2</sup> (dwukrotny natrysk), co daje ok. 2 mm grubości warstwy. Wykonanie natrysku o większej grubości niż ok. 2 mm spowoduje zalanie

dolnej warstwy, czego następstwem będzie zanik przepuszczalności dla wody, który stanowi podstawową funkcję tej nawierzchni.

Nie ma technologicznych możliwości zwiększania grubości warstwy natrysku przy zachowaniu przepuszczalności dla wody.

Zamawiający wymagając od wykonawcy wykonanie natrysku o grubości >2 mm zmusza go do wykonania robót niezgodnie z technologią.

Zwiększenie grubości warstwy natrysku >2 mm może powodować iluzoryczne wrażenie podniesienia trwałości nawierzchni lecz w przypadku tego rodzaju nawierzchni nie jest to możliwe bez negatywnych konsekwencji dla przepuszczalności dla wody.

W ostatnim czasie w Polsce pojawiają się projekty z niewłaściwą grubością warstwy natrysku >2 mm – dowodzi to jedynie braku odpowiedniego przygotowania osób odpowiedzialnych za projekty nawierzchni PU typu NATRYSK.

Poniżej podajemy prawidłowy układ warstw nawierzchni sportowej pu typu NATRYSK:

- dolna mieszanka granulatu SBR i lepiszcza PU o gr. ok. 11 mm układana specjalistyczną układarką do mas PU.
- górna mieszanka systemu PU i granulatu EPDM o gr. ok. 2 mm układana specjalistyczną natryskarką do mas PU.

W związku z powyższym wnosimy o niezbędną stosowną korektę grubości wierzchniej warstwy nawierzchni PU na zgodną z technologią tj. ok. 2 mm z uzupełnieniem, że warstwa natrysku ma mieć ok. 2 kg mieszanki na 1 m<sup>2</sup>.

### **Odpowiedź:**

Zamawiający wymaga wykonania nawierzchni poliuretanowej w technologii natryskowej spełniającej wymogi normy PN EN 14877. Nie jest rolą Zamawiającego określanie wagi mieszanki natrysku poliuretanowego, gdyż przedmiotem odbioru jest gotowy produkt w postaci gotowej nawierzchni. Każdy z producentów systemów poliuretanowych może odmiennie określać masę produktów użytych do wykonania 1 m<sup>2</sup> gotowej nawierzchni. Zamawiający podtrzymuje zapisy odnośnie grubości warstwy natryskowej (grubość natrysku 2-3 mm) podane w dokumentacji, równocześnie wyjaśniając, że wykonanie podwójnego natrysku mieszanki zawierającej granulaty EPDM o średnicy do 1,5 może doprowadzić do nałożenia się dwóch ziaren o takiej średnicy na siebie dając grubość 3 mm, co zdaniem składającego wniosek o wyjaśnienie byłoby błędem, a zdaniem Zamawiającego nie jest.

### **Pytanie 3:**

W związku z nieuczciwymi praktykami stosowania do wierzchniej warstwy nawierzchni PU granulatów z recyklingu barwionych powierzchniowo, proszę o potwierdzenie, że Zamawiający wymaga wykonania wierzchniej warstwy nawierzchni sportowej PU zgodnie z technologią przy użyciu granulatu EPDM z pierwotnej produkcji i nie dopuszcza stosowania barwionych granulatów z recyklingu.

**Odpowiedź:**

Natryskowa warstwa poliuretanowa musi być wykonana w postaci mieszaniny poliuretanu i granulatu EPDM barwionego w masie.

**Pytanie 4:**

Jaką kwotę zamierza przeznaczyć na przedmiotowe zadanie? Informacja ta jest niezbędna dla ograniczenia zaangażowania wykonawcy, którego oferta przekroczy budżet Zamawiającego.

**Odpowiedź:**

Kwota jaką Zamawiający zamierza przeznaczyć na realizację zamówienia zostanie udostępniona na stronie internetowej prowadzonego postępowania zgodnie z art. 222 ust. 4 ustawy Pzp najpóźniej przed otwarciem ofert.

**Pytanie 5:**

Czy w ramach strefy zamawianych robót występują jakiekolwiek sieci lub inne kolizje? Jeśli występują to wnosimy o udostępnienie stosownej inwentaryzacji z opisem i mapą.

**Odpowiedź:**

Inwentaryzacja geodezyjna nie wykazała, by zakres prac objęty postępowaniem kolidował z jakąkolwiek siecią lub innymi kolizjami, jednak w trakcie prowadzonych prac nie wyklucza się pojawienia w terenie innych niewskazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji.

**Pytanie 6:**

Proszę o potwierdzenie, że Zamawiający udostępnił całą dokumentację projektową, techniczną niezbędną do wykonania przedmiotu zamówienia oraz że dokumentacja ta jest kompletna o odzwierciedla stan faktyczny w zakresie warunków realizacji zamówienia, zaś brak jakichkolwiek dokumentów istotnych dla oceny warunków realizacji inwestycji nie obciąża Wykonawcy.

**Odpowiedź:**

Potwierdzamy.

**Pytanie 7:**

Proszę o potwierdzenie, że Zamawiający dysponuje wszelkimi wymaganymi prawem decyzjami administracyjnymi oraz uzgodnieniami niezbędnymi w celu wykonania zamówienia, które zachowują ważność na okres zgodny z wymaganym terminem realizacji, a skutki ewentualnych braków w tym zakresie nie obciążają Wykonawcy.

**Odpowiedź:**

Potwierdzamy.

**Pytanie 8:**

Proszę o potwierdzenie, że zakres robót jest zgodny z przedmiarem robót z uwzględnieniem ewentualnych zmian wg odpowiedzi.

**Odpowiedź:**

Zgodnie z zapisami SWZ pkt. XVIII ppkt. 4 załączone przedmiary robót służą wyłącznie celom informacyjnym. Wykonawca zobowiązany jest do dokładnego sprawdzenia przedmiaru robót z dokumentacją projektową. Ewentualny brak w przedmiarze robót koniecznych do wykonania na podstawie dokumentacji projektowej nie zwalnia Wykonawcy od obowiązku ich wykonania w ramach wynagrodzenia umownego.

**Pytanie 9:**

Proszę o dopuszczenie odbiorów i płatności wynagrodzenia wykonawcy na podstawie faktur częściowych do wartości 80% wynagrodzenia.

**Odpowiedź:**

Zamawiający określił i podtrzymuje warunki płatności w dołączonym wzorze umowy – Załączniku nr 6 do SWZ (§ 6. PŁATNOŚCI).

**Zamawiający informuje, że w związku z pytaniami przesunięciu uległ termin składania ofert oraz termin związania z ofertą.**

Z up. Burmistrza Gminy

*Anna Gorzka*  
Anna Gorzka  
Zastępca Burmistrza

.....  
Kierownik zamawiającego lub osoba upoważniona do podejmowania czynności w jego imieniu